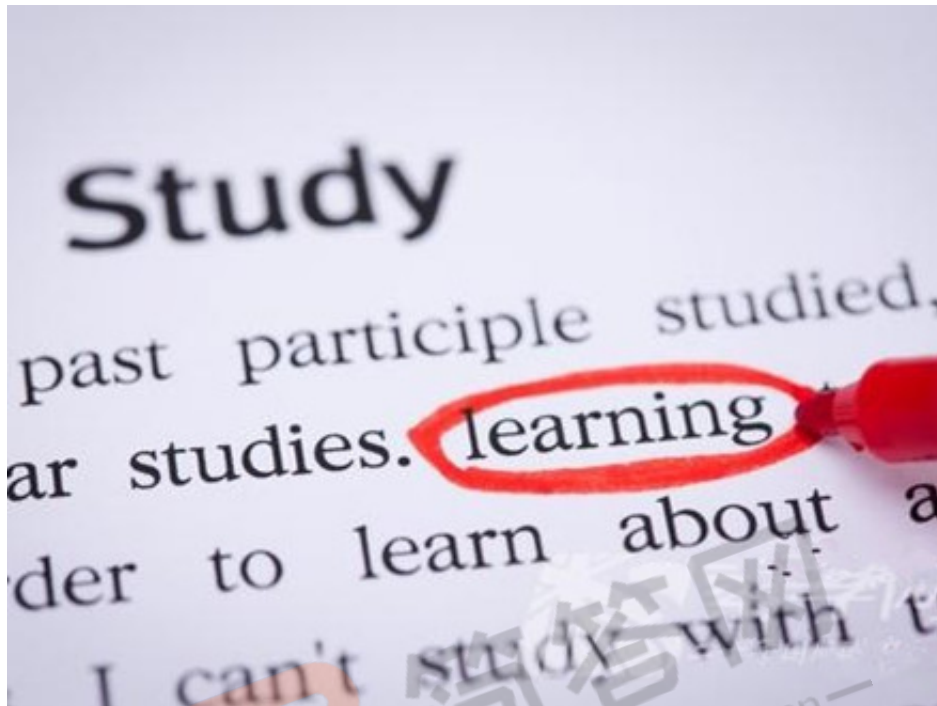


《英语口语：中英文中神相似的表达》



????????????????

1. Blood is thicker than water.

Family relationships are stronger than any others.

????“????”??????????

2. Be able to do something in your sleep

To be able to do something very easily because you have done it many times before.

??????“??????...”?

???

I haven't done many portraits, but I could paint landscapes in my sleep.

????????????????????

3. Have money to burn

To have so much money that you do not have to be careful with it.

???“?”?????burn?“?????”????????????????“????”?????spend money like water.

4. keep somebody at arm's length

To avoid having a close relationship with somebody.

?????“????”????????????

He keeps all his clients at arm's length.

????????????

5. (in) black and white

a) In a way that makes people or things seem completely bad or good, or completely right or wrong.

????????????????????“????”????????????????????

It's a complex issue, but he only sees it in black and white.

????????????????????

b) In writing or in print

????????????????????“????”????????“????”????????????????

I never thought they'd put it in black and white on the front page.

????????????????

6. Shut / close your eyes to something

To pretend that you have not noticed something so that you do not have to deal with it

??????“?.....????”??????????????

You can't just close your eyes to his violence.

????????????????

They seem intent on shutting their eyes to the problems of pollution.

????????????????

7. Shut/ slam the door in somebody's face

a)to shut a door hard when somebody is trying to come in

b)to refuse to talk to somebody or meet them, in a rude way

????????????????????????????????“????”????

8. Two heads are better than one.

Used to say that two people can achieve more than one person working alone.

“?????????”??“?????”????????

9. Rack your brain(s)

To think very hard or for a long time about something.

“????”????????

She racked her brains, trying to remember exactly what she had said.

????????????????

10. Take the weight off your feet

To sit down and rest, especially when you are tired

??“??”????????

12. Be engraved on/ in your heart, memory, mind, etc.

To be something that you will never forget because it affected you so strongly.

????????????????

The date of the accident remains engraved on my mind.

????????????????

????????????????????????????????

